

# Szekely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:

Égész évre 200 L., fél évre 100 L., negyedévre 50 L.

Egyes szám ára 4 L.

Felelős szerkesztő

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14 szám

Telefonszám: 34.

Megjelenik minden vasárnap.

## A pünkösdi

lélek kiadásának ünnepét üljük a mai napon. Azon lélek kiadásának ünnepét, amely nem elfogult, amely nem önző, amely nemcsak magát szereti, amely a maga boldogsága mellett szívesen, készséges örömmel dolgozik másoknak a boldogságáért is. Ez a lelkiület az apostolok lelkiülete, amely nem nézett fajra, nem nézett nyelvre, nem nézett országhatárokra, hanem az ígét egyenlően hirdette minden nemzetnek, mert az Istennek a gondolata, hogy a földnek minden népe egyaránt boldog legyen.

Ez a megértő, ez a mindenkéért dolgozni akaró lélek nyilatkozott meg piros pünkösdi hetében a mi ősi vármegyénknek házában a vármegyei parlament megalakulásakor, amikor bár különböző nyelveken szólottak, de nem gyűlölködéssel, nem egymás nyelvének lenézésével és elhallgattatásával, hanem megbecsülésével és annak a kihangsúlyozásával, hogy a legfőbb dolog a törvény szellemében való együttes munkálkodás, amely éppen úgy irányul az egyes, mint a haza javára.

Nincs hőbb óhajásunk, mint az, hogy a pünkösdi hetében megnyilatkozott pünkösdi szellem, a megértés lelke, a megértés szelleme állandósuljon vármegyénk házában, vármegyei parlamentünk tanácskozásában s akkor szebb, boldogabb napok virradnak vármegyénk szegény, sokat szenvedett, de becsületos, törvénytisztelő és jobb sorsot érdemlő népére is.

## A trianoni gyász

tíz éven át hordozott érzésének monumentális emléktünnepélyvel adott kifejezést Magyarország június negyedikén, a trianoni béke tizedik évfordulóján. A benső gyász impozáns különbségekben nyilvánult meg, különösen a fővárosban. Gyászlobogó lengett minden házon, a férfiak tekete karsalaggal jártak, déli tizenkét órakor megszüntettek minden forgalmat az egész országban, megállottak a vonatok és öt percig szünetelt mindenütt a munka, délután 4 órakor pedig minden kereskedő lehuzta tüzete rollóit, így jelezve tíz percen át a nemzeti gyászt.

A képviselőház délelőtt 11 órakor gyászülést tartott, amelynek Apponyi Albert volt az ünnepi szónoka. Hatalmas, megrázó beszédben, csodálatos logikával mutatta ki az igazságtalanságokat, melyek a háborúért legkevésbé felelős Magyarországot sújtották leginkább. A jog minden erejével kell küzdenünk a trianoni szerződés ellen — mondotta Apponyi —, mert ezzel jobban szolgáljuk a béke érdekét is, mint szolgálunk egy olyan megnyugvás színlelése által, mely még akkor volna csak igazán becstelen, ha őszinte lehetne. Beszédét a magyar hiszekeggel fejezte be.

**Bucszató ünnep.** A helybeli róm. kath. főgimnáziumban f. hó 15-én (vasárnap) délelőtt a nagymise után bucuszatják el az intézet most végzett növendékeit. Az ünnepségre felhívjuk a szülők, tanúgy barátok és más érdeklődők figyelmét.

## Megalakult a megyetanács.

Ünnepi csöndben, a helyzethez illő komoly méltósággal vonult fel hét-főn délelőtt féltíz órakor a megyeház kistermébe a harminc választott tanácsos, hogy végrehajtsa az ünnepi akaszt: a megyetanácsnak ez órára kitűzött megalakítását. Csöndes beszélgetés közt telt el egy félóra, amidőn, pontban tíz órakor, megjelent a teremben dr. Pop Emil prefectus, a Magyar Párt elnökének, dr. Jodál Gábornak, a társaságában. Belépésekor felzúgott a tanácsosok lelkes éljenzése, akiknek mindegyikével kezét fogott a prefectus, amint dr. Jodál egyenként bemutatva őket neki. A tanács jogszerinti tagjai is megjelentek a gyűlésen: Laslo esperes, Marginean tanfelügyelő, dr. Constantinescu főorvos, Rendek Géza agrár-főnök, Răpeanu administrator és Nagy Lajos kereszturi ref. esperes.

A megalakulás a prefectus beszédével kezdődött. Felolvasta a központi felülvizsgáló bizottság határozatát, amely a választást végső fokon is jóváhagyta s ezután lendületes szavakkal mutatott rá annak a munkának a nagy jelentőségére, amelyre a tanácsstagok az új törvény és a választók szabad akarata által elküldettek. E munka sikerességét szolgálja a kormány az az elve, melyet a nyelvkérdésben vall s amely szerint az anyanyelv jogát respektálni kell. Nagy a reménye, hogy a jövőben sikerülni fog olyan tisztességes együttműködést megteremtteni, amely a tisztesség, munkás és takarékos szekely nép boldogulását előmozdítja. A maga részéről minden lehetőséget megtesz a megye érdekében. »Önök sokat tapasztalt emberek — mondotta a prefectus — s ha elfogadják a feléjük nyújtott kezét, hiszem, hogy meg tudjuk valósítani a törvényt.« A nagy tetszéssel fogadott beszédet azzal a felhívással zárta be, hogy válasszák meg a tanácsosok a korelnököt. Egyértelmű felkiáltás folytán dr. Mezei Ödön, a küzdő magyarság Nestora foglalta el a korelnöki széket, fiatalos frissességgel, elfogulatlan szavakkal üdvözölve a prefectus az együttműködés kezdetén s a feladatok megoldásához a tanácsstagok támogatását kérve. Felolvastatta a tanácsstagok névsorát s minthogy felhívására összeférhetlenségi vagy méltatlansági okot senki ellen sem jelentettek be, felhívta a tanácsstagokat az eskü letételére. A román nyelvű eskümintát a prefectus olvasta fel, a magyar tanácsstagok pedig a Peltzer főjegyző által olvasott magyar szöveg szerint tették le az esküt.

Ezután a választások következtek és pedig elsősorban az elnökválasztás. Egyhangú szavazattal dr. Jodál Gábornak választották elnöknek, aki az elnöki széket a következő beszéddel foglalta el:

Prefectus Ur, Tisztelt Megyei Tanács! Amidőn az Önök bizalmi szavazata folytán ezt a széket elfoglalom s Önöknek a bizalomért köszönetet mondok, engedtessek meg nekem, hogy a megválasztott megterhelés miként való értelmezéséről pár szóban nyilatkozzam s rövid programot is adjak.

Visszanézni a talán egészségteletlenül hosszúra nyúlt politikai küzdelem indító okaira és részleteire nem kívánok. Nem feladata ez a most megalakult megyei tanácsnak sem. Előre nézni és az előre néző célkitűzésben a törvény és lelkiismeretünk parancsa szerint szolgálni e megye lakosságának javát s e nagy munkában — az autonómia megvalósításában — jóindulatú

megértéssel támogatni egymást, hogy a most letett eskünk állandóan és frissen ható erő legyen: ennek a programnak megvalósításához kérem az Önök támogatását.

A multba csak azért szükséges visszatekinteni, hogy a tapasztalatok által tanulságokat szűrjünk le. Hivatkozok arra, hogy a magyarságban már a választások előtt meg volt a jóakarata a románsággal való együttműködésre, amit napnál fényesebben igazol az a tény, hogy hét tagsági helyet ajánlott fel, amely megegyezés, sajnos, meghusított. De ez a jóakarata ma is megvan a magyarságban, hogy kezét a kézbe téve, közös munkával és közös erővel vigyék elő a közügyeket. Ha voltak olyan tényezők, melyek a két faj közbe állva akadályozni igyekeztek a megértés közös munkáját, ezek a tényezők a mai nappal szűnjenek meg s máris sok a biztató jel, amelyek remélni engedik, hogy meg is szűnjenek. Bizalommal néz a tanács működése elé s a jogszerinti — román tagokat is arra kéri, hogy közvetítők nélkül való, egyenes megbeszélések és a félreértéseknek ily módon való eloszlása által segítsék elő ők is a köz érdekében való együttműködést.

Ennek a közös munkában támogatásnak legfontosabb tényezőjeképpen kérjük az eddigi gyakorlat és a legilletékesebb tényezők jogelismerő nyilatkozatai alapján az anyanyelv használati jogának respektálásáig addig is, míg a kérdés közel jövőre kilátásba helyezett törvényes szabályozást nyer.

Az elnöki székfoglaló után a napirendre tűzött választások következtek. Egyhangú szavazattal megválasztottak: Alelnökök: dr. Elekes Dénes, Frölich Ottó. Titkárok: Balázs András, Kiss István. Kvestorok: Biró Lajos, Ilyés Orbán Balázs. Választmányi elnök (alispán): dr. Sebesi Ákos. A választmány tagjai: dr. Mezei Ödön, Vajda Ferenc, Szabady Tivadar, Soó Gáspár. Póttagok: Szabó András, Kacsics Ferenc, Szakáts Zoltán. Ellenőrző bizottság: dr. Nagy Lajos, Szabó András, Kovács Lázár, Lőrinczy Dénes, Tar Mihály. A főjegyző és a mérnök megválasztását elhalasztották. Elhatározták, hogy a megye belép a megyék szövetségébe s az oda kiküldendő tagokat később választják meg. A gyűlés déli 12 órakor véget ért.

És ezzel, mi is reméljük, új kor-szak kezdődött meg a megye életében. A Magyar Pártnak a megyeházba való száz százalékos bevonulásában ma már nem a pártgyőzelmet kell ünnepelni. Ahogyan a magyarság a választások után sem ragadta el magát a győzelem mámorától, úgy ma sem ez, hanem a nehéz felelősség tudata tölti el a lelkeket. Ezzel a tudattal veszi fel a magyarság a munkát, amelynek eredményességét csak a román-magyar egyetértés biztosíthatja. A mesterséges akadály, amely ezt az egyetértést idáig késleltette, el van távolítva az utból s reméljük, ma már a románság is belátja, hogy az ország érdekének is inkább megfelel erre az egyetértésre törekedni, semmint a renegátok felhasználásával a másik nemzet jóra való erejét gyöngíteni.

x Orvosi hír. Dr. A. Crişan, a nőgyógyászat és szülészet szakorvosa a belföldi és bécsi (Wien) klinikákon végzett tanulmányai után rendeléseit Udvarhelyen megkezdte. Nőgyógyászati és szülészeti operációk, diathermia, meleg-hő, ultravörös és ultraviolet kezelés. Rendel Kossuth-utca 6 sz. alatt d. e. 9—12 és d. u. 4—6 óráig.

## A vidéki iparosság lelkes csatlakozása ipartestületünkhöz.

— A vasárnapi nagygyűlésről. —

A szekelyudvarhelyi ipartestület mult vasárnap délután a Barkóczy-kertben tartotta meg újabb nagygyűlését, melyre már előre is széleskörű érdeklődés irányult. A gazdasági helyzet leromlása, mely a kisipart az el-sorvadás veszedelmével fenyegeti, tette szükségessé, hogy az iparosság megmozduljon: az ipartestület kebelében tömörülve védekezzen a teljes összeomlás ellen; keresse az okokat, a módot, amellyel — mondhatni: a tizenkettedik órában — talán még valamit javíthat jobbsorsra érdemes kisiparostársadalmunk nyomasztó helyzetén.

Gyarmathy István elnök üdvözlő szavai után Puhár Gábor ipartestületi titkár ismertette az egyet céljait és jelentőségét. Beszélt a régi ipartörvényekről, tanoncnevelésről, a főnök és a segéd közti viszonyról, — a kontáriparosokat említve, kiemelte, hogy míg a tanult iparosok az állam minden elképzelhető adó-terhet viselik, addig a kontárok mentesek ezektől. Értékes fejtegetései során felolvasta az aradi ipartestületek szövetségének a kormányhoz intézett memorándumát, melyben a válságos helyzet alapos ismertetése után kéri a kormányt, hogy a nehéz sorsai küzdő kisipart a közmunkák végzésénél vegye tekintetbe. Végül az ipartestületbe való belépésre buzdítja a gyűlésen szép számban megjelent vidéki iparosokat.

Nagy János előadó érdekesen illusztráló példát mutatott be a németországi kisiparos adózás szempontjából való helyzetéről. Ott, a mi pénzünk szerint: egy évi 120.000 leu jövedelmet bevalló kisiparossal adómentes 60.000 leu, mint létminimum, a másik 60.000 leu után pedig 3000 leu adót fizet az iparos.

Rájk József a kisiparosok régi alkotmányjogi és szociális helyzetéről tartott figyelemre méltó ismertetést; fejtegetései során megemlékezett a régi céhrendszeréről, annak üdvös munkájáról, s a társadalomban elfoglalt helyzetéről. Alapos fejtegetései után ő is az ipartestületbe való belépésre hívja föl a vidéki iparosokat.

Szabó Gyula az iparosra nélkülözhetetlen erkölcsösségről és puritán becsületességéről beszélt élénk figyelem és tetszés közt. S az ipartestület anyagi és erkölcsi támogatására buzdít.

Az elhangzott előadói beszédek után Kiss Endre Kápolnásfalu, Hajdó Sándor Szentlélek, Deák Mózes Zetelaka, Barabás József Szentgyházafalu, Borbély János Bethlenfalva, Benedek Domokos Oklánd kisiparosai nevében jelentették csatlakozásukat a helyi ipartestülethez, már ez alkalommal szinte teljesen biztosítva, a 88 jelentkezővel, az ipartestülethez való csatlakozás lehetőségét, amire nézve a törvény 100 jelentkező tagot ír elő kötelezőleg. (Azóta a jelentkezők e számot el is érték.) A bejelentések megtörténte után Puhár Gábor az aggmenház megalapítása érdekében mondott megszívlelésre méltó, lelkes beszédet. Ezen fölbuzdulva, Alter Salamon szobafestő kezdeményezésére, elhatározták, hogy a menház-alap létesítése céljából a gyűjtésre való engedélyt kérelmezni fogják. Ezt a kérdést valószínűleg a Polgári Önkép-zővel karöltve fogják megoldani.

Az elnök köszönő szavai után a nagygyűlés véget ért. —y.

**Figyelem!****Tavaszi szükségletét olcsón szerezhetheti be****Figyelem!****JAKAB GYULA divatüzletében.**„Ivette“ mosóselymek, Creppe de  
Chine I-a 380 leu, gyapjudelinek,Trenche-Coat kabátok, egész Pop-  
lin-selyem ingek, kalapok, sap-  
kák, harisnyák.**Férfi ingek méret után készülnek!****Szöveteknél 10% engedmény!****Adjunk a nép kezébe könyvet.**

A múlt év szeptember hónapjában az Erdélyi Gazdasági Egyesület Sepsiszentgyörgyön tartott Falufejlesztési tanfolyamán vettem részt. Feszült figyelemmel hallgattam az értékes előadásokat. Gyallay Domokos, a »Magyar Nép« főszerkesztője meggyőzően fejtegette, hogy népünk fejlesztésére legjobb eszköz a jó népujság és a népkönyvtár. Falumban a »Magyar Nép«-et terjesztetem, műkedvelői előadásokból a »Magyar Nép« könyvtárát beszereztem. E munkálkodásomért a jutalmat meg is kaptam: többszöri könyvosztáskor a könyveket nagy lelkesedéssel vitték szét s mindenkit nem is tudtam kielégíteni. E szép elindulással tovább szeretnék menni, falum népének újabb szellemi táplálékot adni, hogy azután mohó étvágygal állandóan táplálkozzék a magyar irodalom alkotásaiból. De mi lesz a jövő télen? Könyvtárunkat nagyra tenni nem tudjuk, mert szegények vagyunk. A példaadó olvasók a könyvek hiánya miatt elmaradnak s a tűz, mint szalma láng, kialszik.

Ezektől hajtva egy szerény indítvánnyal járulok vármegyénk szellemi vezetőihez: Akármily lelkiáldozatok árán is gyűjtsük össze nélkülözhető irodalmi könyveinket egy központi könyvtárba. Ezt a könyvtárt egy kiküldött bizottság rendezze, ossza be 25—50 darabos csoportokra és minden évben ősszel adja ki a könyvcsoportokat, váltogatva, felelősség mellett, a faluk könyvtárosainak s tavasszal gyűjtse össze.

A faluk olvasói csekély összeget fizessenek a könyvek rendben tartására s esetleg újak beszerzésére. Ha a néprájtó a jó könyvtár nagy hasznára, amely visszatartja őt a korcsmától, szórakozást ad neki a szabad idejében, értelmét fejleszti, maga is fog adományozni e könyvtár kibővítésére.

Gyöngye tehetségem szerény szavai a Szentlélek tüzevel járják át magyarságunk vezető embereit, hogy több szíves hozzászólás után, lelkes munka induljon meg e kulturális alapok összehozására, amelynek gyümölcse biztos.

Ülke, 1930 június 4.

Fejér Dénes tanító.

A helyes gondolatú felszólalást készséggel közöljük, megjegyezve, hogy maga az Országos Magyar Párt programjának is egyik kiemelkedő pontja: a nép kulturális fejlesztése, s e célból ahhoz a jó könyv eljuttatása.

**IPARTESTÜLETI ÜGYEK.**

Országos kirakó vásárok: június 8-án Küküllővár, 11-én Bonyha, 12-én Fogaras, 13-án Barót, Nagyekemező, 15-én Gyergyószentmiklós, Vámosgálfalva, 16-án Etéd, Hégen.

A vidéki iparosság beolvadása ügyében megtartott nagygyűlés vasárnap, csaknem az összes vidéki megbízottak részvételével, lelkes hangulatban zajlott le és miután a szükséges 100 tagu létszám megvan, a további eljárást az ipartestület hivatalos uton is megindítja. Kérjük vidéki iparos testvéreinket, hogy a még jelentkezők jegyzékét, folyó hó 20-ig hozzánk okvetlenül küldjék be.

Az ipartestület pünkösdi másodnapjai kerti mulatsága már teljesen elő van készítve, gondoskodás történt a közönség kellemes szórakoztatásáról, most már csakis a lelkes pártolás van hátra, a mi kötelessége városunk össziparoságának, mert az ipartestület érdeke mindnyájunk érdeke.

Az ipartestület elnöksége.

**Román lapszemle.**

A Patria május 28-iki számában közli Seaton Watson (Scotus Viator) levelét, amit a professzor azzal a problémával kapcsolatban ír a kisebbségi kérdéssről, amely Madame Bakker Van der Bosse, a Népszövetségi Ligák Uniója alelnökjének romániai útját és az erről az utról kiadott jelentést követte. Scotus Viator leveléből az alábbiakat idézzük: »Románia tekintélye az utóbbi tizenhét hónap alatt megnőtt és ez első sorban azoknak a törekvéseknek köszönhető, amelyekkel a kormány modernebb, országigazgatási módszereket szándékszik bevezetni, szigorubb ellenőrzést a közigazgatás minden terén, de hozzáteszem, hogy a külföld bizalmát is növelni fogja, ha a Maniu-kormány nemcsak óhajja megoldani, de meg is oldja a kisebbségi problémát.... A nyugati közvélemény... felfigyelt arra, hogy Európában nem kevesebb, mint 35 millió ember él kisebbségi sorsban, akiket másodrangu polgároknak lehet tekinteni. Sokan vannak, akiknek a béke tizenegyedik évében sincs rendezve állampolgársága és egyes szerződések, melyeknek az a célja, hogy nyelvi jogait biztosítsák, holt betűk maradtak. Azt is tudják, hogy egyes országokban a kisebbségekkel szemben az asszimilálás türelmetlenül folyik és olyan kinövései vannak, amelyek még a háboru előtti orosz, porosz és magyar kormányzati módszereket is elhalványítják... Azoknak, akik a háboru előtt a nemzetiségek érdekében harcoltak, elsőrendű kötelessége, hogy figyelmeztessék a régi nemzetiségek közötti barátaikat, hogy erkölcsienesség minden erőszakos módszer, amely a kisebbségek beolvasztására, asszimilációjára törekszik.« Scotus Viator átér Bakker asszony jelentésére is és a következőket írja: »Miután alaposabban kontroláltam Bakker asszony jelentését, megállapítottam, hogy Stoica Vasile felháborodása teljesen alaptalan, mert a jelentés tulajdonképpen összehasonlításból áll. Bakker asszony összehasonlítja az olaszországi, jugoszláviai és romániai kisebbségek helyzetét és véleménye Romániára nézve a legkedvezőbb... Igaz — folytatja levelét Scotus Viator — Bakker asszony bírálatot is mond a romániai kisebbségek háboru utáni helyzetéről, de őszintén megvallom, nem találok olyan állítást, amely ellen komolyabb kifogást lehetne emelni. Igaza van, amikor azt mondja, hogy a magyar kisebbség helyzete nehezebb, mint a német kisebbségé. Az agrárreformra vonatkozólag Bakker asszony megállapítja annak szociális szükségességét a bolsevista veszályllyal szemben... Akik az agrárreformot üdvösnek látták, azok sem tagadhatják — írja Scotus Viator — hogy az agrárreform nemcsak a magyar birtokosokat tette tönk्रे, hanem az egyházakon keresztül az egész magyar értelmiségi osztályt, sőt néha a nemzeti bosszu látszatát keltette... Bakker asszony jelentését — fejezi be levelét Scotus Viator — nem úgy kell tekinteni, mintha az ellenséges volna Romániával szemben, sőt ellenkezőleg, olyannak kell nézni, mint amely az érdeklődést felkelti a kisebbségi törvény irányában, amelyet megígérték hivatalosan a közigazgatási törvény tárgyalásakor. Hogy ha a Maniu-kormány ezt a kérdést igazságosan oldja meg és ha biztosítani fogja a nem román nemzetiségűeknek szabadságuk és nyelvhasználatuk érvényesülését, nemcsak a román államnak tesz jót, hanem eloszlatja azt a nyugtalanságot is, amely Európában él.«

x Szovátán nyaralni akarók forduljanak Wagner Irénhez, Odorheiu, telefonszám 33.

**Oda lett az emberek vetése...**

Előző számunkban már hirt adtunk arról, hogy a jégverés néhány székely községünk derék földmivelő népének egy évi keserves verejtékes munkáját néhány perc alatt május 31-én hajnalban teljesen megsemmisítette. Ilyen esetekben van helye annak, hogy a földönfutóvá lett gazdák érzék meg embertársaik, testvéreik szive dobbanását, akik készséggel nyújtják feléjük a segítségnek kezét, letörülve a hulló könnyeket, melyeket letarolt mezőknek, csupaszvá vált gyümölcsfáknak s majd később kenyérért esdeklő gyermekek könyörgésének szava csal a kárvallott gazdák szemébe.

Egy hatásosabb segítő tevékenység megindítása, mint a multkor is hangsúlyoztuk, természetesen, a hivatalos vezetőségnek feladata, — első sorban neki is van meg ehhez a módja, vannak meg a lehetőségei. Másrészt a magyar párt vezetősége is meg akarja tenni azt, ami csapástól sujtott magyar testvérei érdekében tőle kitelhetik. Ezért a vármegyei párttagozat elnöksége ezúton is felhívja a községi tagozatok elnökeit, hogy a károkát a lehető pontossággal minél előbb összeírni s a kimutatást a megyei tagozat ügyvezető alelnöke címére beküldeni sziveskedjenek.

Még egy nagy intelem szól ebből a mostani, a régebbi és eljövendő jégverésekből mindenkihez. Az, hogy nem gondolunk a jövővel, mert ha áldoznánk arra, hogy terményeinket biztosítsuk a jégkár ellen, a nyomoruság ilyen esetekben jóval kevesebb lenne. Annyi rég megalapozott, megbizható biztosító társaság működik, hogy a gazdák válogathatnak abban, hol biztosítsák terményeiket. Csak akarni kell, csak komolyan kell gondolkodni! S elemi csapás esetén sokszorosan térül meg az, amit a gazda, a saját érdekében való okos előrelátással — még ha nagy anyagi megerőltetés árán is — a társaságnak befizetett.

**SPORT.**

Áldozócütörtökön a Munkás Testedző Egylet football-csapata a Turnverein ellen Medgyesen játszott, ahová tartalékolva ment és a második félidőben 10 emberrel játszott, aminek főképpen tulajdonítható a 7:0 (1:0) arányú vereség is.

Vasárnap munkáscsapatunk ellenfele a marosvásárhelyi MTE volt, amellyel való mérkőzésének eredménye 3:3 (1:1). Aki ezt a mérkőzést látta, meggyőződhetett a csapatok valódi képességéről is és egyben arról is, hogy a football nem szükségképpen durva játék.

A pünkösdi ünnepeken szenzációs mérkőzések lesznek. Két olyan együttes csapat jön városunkba, melyek még egy alkalommal sem szerepeltek nálunk. Az egyik: a Fágărăsană, első napján nagy felkészültséggel, erejének magaslatán minden esetre győzni akar, ami esetleg sikerülni is fog neki; de résen lesznek a fiaink is. Másodnapján országos hírű csapat (a Mureş) szerepel itt. Ezzel szemben kétségen kívülnek látszik a vereség. De tekintettel arra, hogy csapatunk idegenből jött játékosai is erősödött és más kedvelt játékosai is játszanak, a küzdelembe reménykedve megy bele. Mindehhez még csak a közönség támogatását kéri a rendezőség.

**Eladó ház Cristuron.**

Egy 4 szobás lakás, gazdasági épületekkel, s ugyanott egy autó-javító műhely is Str. Pr. Carol 27 szám alatt eladó.

**HIREK.**

Június 7.

**Külföldiek ellenőrzése.** A közmunkügyi minisztérium és a belügyminisztérium elrendelte a Romániában tartózkodó külföldi állampolgárok tartózkodási engedélyeinek felülvizsgálatát. A további ittmaradást óhajtoknak ez irányban kérelmet kell beadni a helybeli rendőrséghez. A kérelmek június 5—15 között feltétlenül beadandók. A kéresekhez csatolandó okmányokra vonatkozóan felvilágosítást a rendőrség ad.

**Tárcánk** soron levő folytatása, térszűke miatt, a jövő hétre maradt.

**Halálozás.** Id. Seps Lajosné Szabados Juliánna, 48 éves korában, f. hó 5-ikén, városunkban elhalt. Kiterjedt, tekintélyes család gyászolja.

**A ref. tanítónéközpöben** az évfáru vizsgák f. hó 16-án kezdődnek. 15-én d. u. 4 órai kezdettel tornavizsga lesz a kollégium-kertben kerti ünnepélyvel összekötve. A közönség kellemes szórakoztatásáról, ételről, italról gondoskodás lesz.

**Fizetésemelés a pénzügynél.** Minisztertanácsi rendelettel felemelték az administrator fizetését 100 százalékkal, a subadministratorét és a két főellenőrt pedig 70 százalékkal. A rendelet célja: a baksis-rendszer megszűnése. Többé tehát nem szabad baksist elfogadni a kisebb tisztviselőknél sem, mert fizetésemelést kaptak — a nagyobbak.

**Az ipartestület pünkösdiétfői** nagyszabású estélyének programját a multkor közöltük. Az estélyre nagy a készülődés, ami — az ipartestület mostani erőteljesebb munkába lendülése idején — érthető és indokolt is.

**Orvosi hír.** Hartwig István dr. orvos külföldi tanulmányutjáról hazatért. Rendeléseit megkezde.

**A zombori jegyző,** Voisán Jonel elleni váltóügyben az ügyészség elrendelte a 120,000 lejes eredeti váltónak a banknál való letiltását, amit a rendőrség a letiltásnak a váltóra történt ráírása által foganatosított is. Alig hogy ez megtörtént, a Voisán küldönce megjelent a bankban s a váltóösszeg lefizetése ellenében a váltó kiadását kérte, amit azonban a bank, a letiltásra való hivatkozással, megtagadott. Így csak egyszerű elismervény ellenében fizethette ki a küldönc a váltóösszegét. A fizetés ténye mindenesetre enyhíti az esetnek a jegyzőre háruló büntetőjogi következményeit, de meg nem szünteti azokat, mert az érdekeltek által tett feljelentés szerint azok a váltót nem írták alá és ekkora összeggel nem is tartoztak a jegyzőnek s így a váltó leszámításából kárt szenvedhettek volna. A büntetőtörvény szerint pedig már ez a lehetőség is elégséges a bűnösség megállapításához. A felek által indított bünter befejezése előtt tehát a jegyző hírlapi fenyegetőzése mindenesetre időelőtti.

**Gobelin-tervezetekből** kiállítás rendez Ipó László, Daday tanár volt tehetséges festőtanítványa. A kiállítás a Székely-féle könyvkereskedés előbbi helyiségében f. hó 8-ikától 12-ikéig bezárólag tart, s naponta d. e. 8—12 óra utániig és d. u. 2—6 óráig tekinthető meg.

**A törvényeszk** június 28-án d. u. 3 órakor képesítési vizsgát tart azok számára, kik a törvényeszknél, vagy az alája rendelt járásbíróságoknál tisztviselői állást óhajtanak elnyerni. Részletes felvilágosítást a törvényeszk ad.

**Az udvarhelyi vadásztársaság** figyelmeztet mindenkit, kik a társaság által bérelt vizekben halászni, vagy rákászni óhajtanak, hogy az erre jogosító igazolványt az egyesület pénztárosától váltsák ki, mert az igazolvány nélkül halászaton, rákászaton értek ellen a társaság kihágási eljárást fog indíttatni.

# Meglepő olcsó áron vásárolhat Hirsch Rudolf divatüzletében

szöveteket, selymeket, vásznakot, mosódeléneket, harisnyákat, kombinékat, férfi kalapokat és különböző divatekkeket.

**Meghívás osztálytársi találkozóra.** Megegyezésünk alapján felhívjuk azon osztálytársainkat, akikkel együtt az 1922 évben a székelyudvarhelyi ref. kollégium 4-ik osztályát végeztük, hogy 8 évi találkozóra a ref. kollégiumban 1930 évi július 13-án délután 5 órakor megjelenni sziveskedjenek. A rendező bizottság nevében: Vajda Margit, Varró Vilma.

**Pethő Bóniám** varsági jegyző helyreigazító nyilatkozatban annak a közlését kérte, hogy a május 25-iki lapszámunkban ismertetett vallásellenes kijelentést nem tette meg. A helyreigazító nyilatkozatot, egész terjedelmében, nem tesszük közzé, mert a nyilatkozat már hangja miatt sem felel meg a sajtótörvény rendelkezéseinek. Megjegyezzük azonban, hogy az esetet azon írásbeli feljelentés alapján írtuk meg, melyet az egyházi hatóság a jegyző fegyelmi hatóságához adott be s amely mellé a kijelentés ténytanúinak, két szavahihető varsági polgárnak írásbeli nyilatkozata is csatolva volt. Hirsch Rudolfunk jóhiszeműségéhez tehát kétség nem fér s Pethő Bóniám módjában áll a fegyelmi eljárás rendén megcáfolni a feljelentést, amelyért azonban nem minket terhel a felelősség.

**Országos ifjúsági dalosverseny** volt a hét elején Kolozsváron, amelyen a magyar iskolás ifjúságból több ezeken vettek részt. A nagyszerűen sikerült verseny után a bíráló bizottság a vegyeskarok közül az első díjat a kolozsvári unitárius főgimnázium dalkarának ítélte oda, amelynek karmestere: Kiss Elek helybeli főgimnáziumi zene-tanár volt — egyúttal Székely Dalegyletünknek is kiváló karmestere —, aki jelenleg, tanulmányi célból, egy évi szabadságon Kolozsváron tartózkodik. A verseny alkalmával nagy sikere volt Kiss Eleknek, mint zeneszerzőnek is.

**A Dobai-testvérek** ügyében a tárgyalás a mult szombaton délután, valamint hétfőn is folytatódott a törvényszéken, — nagy tömegérdeklődés mellett. A nagyszámú tanúk egyrésze kedvezően, más része kedvezőtlenül vallott a testvérekre nézve. Közöttük különösen a gyászoló özv. Dobainé vallomása keltett nagyobb izgalmat, aki kijelentette, hogy nem kívánja fia elítélését. Végül a törvényszék a folytatálagos tárgyalást 13-ikára halasztotta el.

**A beszélő mozi első sikeres bemutatása** f. hó 5-ikén történt meg városunkban. Közönségünk az éneklő bolond (Singing fool) mozgalmas és megható jelenetei során ismerkedett meg ezzel az új technikai világsodával, mely a várakozásokat ki is elégeztette. Különösen a technikai eszközök által keltett hangok, zene stb. hatása volt hiánytalan és mindenki által felfogható. Míg az emberi beszéd élvezete — a szöveg is idegen, angol nyelvű lévén — nem lehetett annyira zavartalan és tökéletes (bár magyar nyelvű magyarázó szöveg is vitetődött), azért sem, mert színháztermünk lehetetlenül rossz akusztikája ezuttal is feltűnően észrevehető volt. Ettől eltekintve azonban a bemutató kifogástalanul folyt le, az éneklő bolond és kis fiának megható esete, a rokon-szenves Al Jolson pompás játéka és érzelmes éneke sokak szemébe csalta ki a megindulás könnyeit. Megelőzőleg két kis külön számban is gyönyörködhetett a közönség: egy amerikai jazz-zenekar pompás játékában és két kitűnő bohóc szereplésében, melynek során csodálatot keltő bizonyosságot tettek madárhangokat utánzó ügyességükről, úgy, hogy méltánylással, a játék végeztével, sok tenyér állott önkénytelenül tapsolásra!

**Női holttestet** fogtak ki vasárnap Felsőboldogfalva közelében a Küküllőből. Megállapították, hogy Tibád Anna kadicsfalvi lakos hullája s hogy a szegény nő öngyilkosságot követett el, valószínűleg betegsége miatt.

**Az Erd. Róm. Kath. Népszövetség helyi tagozata** a tagok szép számu érdeklődése mellett tartotta meg f. hó 1-én évi közgyűlését. A gyűlést Mária-ének vezette be, amely után Bíró Lajos elnök megnyitóját következett, amelyben reá mutatott a népszövetség kebelében alakult akadémia fontosságára, vázolta a személyi változásokat, kegyelettel emlékezett meg az elhunyt tagokról és végül a figyelmet a Szent Imre-jubileumi évre irányította. Elnöknek megnyitó beszédéért és tevékenységéért Pál István prelátnak, tagozati igazgató mondott köszönetet. A mult évi közgyűlés jegyzőkönyvének László Ignác jegyző által történt felolvasása és hitelesítése után Dobos Ferenc dr. olvasta fel nagy gondnal megszerkesztett s az egyesület évi tevékenységét hiven feltüntető titkári jelentését, amiért a közgyűlés jegyzőkönyvi köszönetet szavazott a buzgó titkárnak. Hasonlóan köszönettel vették tudomásul a Jakó Albert pénztárosi és Kabdebó József számvizsgáló bizottsági jelentését. Ezután elnök bejelentette, hogy az Országos Népszövetség igazgatójává Sándor Imrét választották meg, aki Urnapján a vármegyei tagozatok kiküldöttjeivel kerületi gyűlést tart városunkban. Felhívta a tagok figyelmét a kerületi gyűlésen való tömeges megjelenésre. Jelentette továbbá elnök, hogy az egyházközösség a hősi halottak emléke megörökítésének ügyét a népszövetségre bízta, amiért is kéri az elesettek adatainak a bejelentését, hogy az emléktáblát még az év folyamán elkészíthessék. Pál István tagozati igazgató bemutatta a központ leiratát a Szent Imre-zarándoklat tárgyában, buzdítva a tagokat, hogy a zárandoklatban minél többen vegyenek részt. A közgyűlés az elnök záró szavaival ért véget.

x **Megnyílt a SZEJKE-fürdő.**  
Mindennap állandóan kapható melegfürdő.

**Nepszerű előadás a rádióról.** Jakó Albert főgimn. tanár 1930 jun 14 én (szombaton) fél 9 órai kezdettel a róm. kath. főgimnázium tornatermében látványos és szemléltető fizikai kísérletekkel **nepszerű tudományos előadást** tart a rádióról. Az előadás főbb részeit a következők: Munka, energia. Mi az elektromosság? Az elektromosság tényezői, mértékegységei: volt, ampère, ohm, farad. Az elektrodinamika idevágó törvényei. Indukció. Az éter-, fény- és elektromos rezgések. Szikratávíró. Elektroncső. Leadó rádió-állomás alapelemei s végül a vevő rádió szerkezetének, működésének ismertetése. A főgimnázium igazgató-sága erre az előadásra minden érdeklődőt szívesen lát s az önkéntes adományokból befolyt jövedelmet a fizikai szertár gyarapítására fordítja. Mindazok számára fenntartott ülőhelyről gondoskodik az igazgatóság, kik Jakó Albert tanárnak részvételüket előre bejelentik.

**Italmérési engedélyért** folyamodók figyelmébe ajánljuk a marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamara 1305—930. sz. alatt, a pü. igazgatósághoz intézett átiratát, mely szerint a városokban érvényes szeszés italmérési engedélyek iránti kérésekhez melléklendő az illetékes kereskedelmi és iparkamara véleményezése (aviz) is, a 107.946—930. sz. pü.-miniszteri végzés szerint. — Ezen véleményezéseknek a ker. kamarához előzetesen lefizetendő díja, egyéni cégek és szövetkezetek részére 200 leu, szociális cégek részére 300 leu.

## Eladó vagy kiadó villa.

A székelyudvarhelyi ref. kollégium 5 szobás villája Szentkeresztbányán, a legszebb fenyves erdőben, kiváló borvizkúttal és fürdővel, örökzöld eladó vagy a nyári időnyire bérbé adó. Minden szoba el van látva a szükséges butorzzal. — Értekezni lehet Szabó Árpád gazdasági felügyelőtanárnál Székelyudvarhelyt, Bethlen-utca 59 szám alatt.

**Népszövetségi tagok! Csoportvezetők!** Ne feledkezzünk meg az urnapi (jun. 19.) népszövetségi gyűlésről, amelyet pontosan fél 4 órai kezdettel tartunk meg a főgimnázium tornacsarnokában s amelyen Sándor Imre, az Országos Népszövetség új igazgatója, mondja el programbeszédét. Minden tag hozzon magával egy új tagot, hogy méltóképpen fogadhassuk és üdvözölhessük az új igazgatót. Elnökség.

**„Charley néne” a székelyudvarhelyszombatfalvi népházban f. hó 9-én este 8 órai kezdettel.** Hogy a szombatfalviak megmutassák, hogy jó műkedvelők és a kulturát ők is előre tudják segíteni, legutóbb egy nagyszerű népszínművet adtak elő: A cigányt, amely sikerült, sőt közkívánatra a Bukarest-szálló színháztermében is nagy tetszés mellett adták elő, úgy, hogy a legjobb kritikusok véleménye is igazolta a sikert. Most az ifjusági egyesület egy nagyon szép, angol tárgyú vigjátékot fog előadni Charley néne címmel. A vigjáték 3 felvonásban mutatja elénk 3 angol diák életét. Az egyik diák, Babberley (Sebők B.) felpróbál egy női ruhát s így lepik meg a hölgyek, Annie (Imre A.) és Kitty (Hádnagy J.). Babberleyt a hölgyeknek Jack (Denes), mint Charley néne mutatja be. Közben megérkezik a lányok apja: Spittigve (Máté F.) s keresi a lányokat. Babberley egyedül maradt a színpadon. Összevesznek, s végül mikor megtudja, hogy ez Charley néne, a gazdag milliomos, kibékülnek, sőt meg is kéri Babberley kezét. Később megérkezik Jack papája, Francis (Kovács), aki megtudja, hogy Charley néne itt van, fia biztatására, szerelmi vallomást tesz Babberleynek sőt ő is megkéri a kezét. Sok tréfás fordulat után megérkezik az igazi nagynéni, Donna Lucia (Barabás L.), akivel tisztázódik a helyzet. — Mindenki nézze meg ezt az előadást, a helyárok nagyon olcsók lesznek. Így a rendezőség reméli, hogy egy nagyon kellemes estét szerezhet a közönségnek. A zenét megynék egyik legjobb zenekara fogja szolgáltatni.

**Sulyos szerencsétlenség** történt kedden Todor Mihályné Szekeres Éva 38 éves asszonnyal, a Szöllősi-gazdaság alkalmazottjával. Özv. Ferenczy Istvánné vendéglője előtt a sarkon Barabás Áron szekere, melynek lovai megvadtak, elgázolta. Sulyos sérüléseivel előbb Böhm dr. vette kezelés alá, majd beszállították a kórházba. — Ugyancsak sulyos sérülést szenvedett kedden Herczeg Dénes 46 éves bözödi vállalkozó, amint egy székér vásárolt deszkával városunkból hazafelé ment. A lovak megvadulván, a szekeret felfordították, úgy hogy ez terhével rázuhant Herczegre. Őt is a kórházban ápolják.

**Hajdó Márton emlékének** papi beszédében való gyalázása miatt családtagok feljelentést tettek Gegő Simon szentléleki plebános ellen a járásbíró-ságon. A plebános tanukkal igazolta, hogy a feljelentés szerinti napon nem is ő végezte az istentiszteletet. A bíróság ennek dacára csütörtökön 2000 leu büntetésre ítélte, azzal az indoklással, hogy akkor más napon követette el büntetendő cselekményét. Természetesen a plebános felebbezett az ítélet ellen.

## Figyelem!

Községek, magánosok, legelők vizellátási munkáit, mélyfurások, sülyesztett betonkutak, itatóválluk, vízvezetékek, viziturbínák tervezését, építését vállalja, — ide vonatkozóan ingyen szak-tanácsot ad: **Gábor Áron** építészeti irodája SIGHIȘOARA—SEGESVÁR, Str. Mihai Viteaz No. 15

x **Kérje az „Atlas Iroda”** (Agence Internationale de Tourisme) Budapest, VIII. József krt. 46. II. 7. Tel.: 335—64. prospektusát Európa világhírű nyaralóhelyéről. Pensiodíjak: napi 5—6 pengő. Zell am See, Semmering, Kitzbühel, Wörthi-, Ossiachi-, Traum-, Attersee-tavak fürdőhelyein, Abbazia, Velence—Lidó, Rimini, olasz és francia Riviera, Páris, Biarritz, Deauville, Trouville, Grenoble, London, Schweizban napi 6—8 P. stb. Budapesten napi 4 P. (havi 85—90 P. egész évben). Tanulóknak 15—20% kedvezmény. Utazásoknál (egyeseknél is) 33—50% kedvezmény. Válaszbélyeg. Nyitását.

x **Eladó** egy jó állapotban levő, fekete, rövid, keresztthuros zongora. Cim a kiadóban.

**Piaci árak:** A buza: 95—110, rozs: 65—70, árpa: 55—60, zab: 38—40, tengeri: 48—50, burgonya: 13—15 leu vékánként. — Simon Ferenc bogárfalvi lakosnál 1 drb. 1 éves mangalica tenyészkán eladó. V—6.

Kiadótulajdonos: a Könyvnyomda R.-T. Odorheiu—Székelyudvarhely.

Értesitem a nagyérdemű helybeli, ugyszintén a vidéki közönséget is, hogy olcsón vásárolhat **Gold Izidor kész-ruha üzletében.** Egyben figyelmébe ajánlom a t. közönségnek, hogy új szabáscsom külföldi praktizált és bármilyen finom ruhát elvállalok mérték után. A legcsekélyebb hibáért felelősséget vállalok. Szives pártfogást kér: **GOLD IZIDOR.**

Egy jó családból való fiut tanulóknak felvesz: **Bakó Károly kereskedő.**

Judecatoria Odorheiu ca secția cf. No. 1219—1930 cf.

Extract din publicațiune de licitație

In cauza de executare pornită de următorul Lukács Dénes în contra următorilor Csutak Julianna la cerea următorului Judecatoria ordonă. Licitațiunea execuțională, în baza paragr. 144, 146 și 147 din legea LX. din 1881 în ce privește imobile situate în comuna Cădișeni în circumscripția Tribunalului și Judecătorei Odorheiu și anume: asupra porțiunii de 11/24 parte din imobile înscrise în cf. No. 170 a comunei Cădișeni No. de ord. A+1 No. Top. 1315 pădure cu prețul de strigare de 55 Lei No. de ord. A+2 No. Top. 1345 pădure cu prețul de strigare de 330 Lei. No. de ord. A+3 No. Top. 1393 pădure cu prețul de strigare de 176 Lei, No. de ord. A+4 No. Top. 1502 pădure cu prețul de strigare de 385 Lei, No. de ord. A+5 No. Top. 1593 pădure cu prețul de strigare de 165 Lei, înscrise ca porțiunea de proprietate Julianei Csutak pentru încasarea creanței de 5000 Lei cap. interese de 10% dela 27 Iulie 1927 spese de proces și de executare de 4345 Lei, fixate până acum, apese de 100 Lei fixate acuma pentru cererea de licitație.

Licitațiunea se va ține în ziua de 26 Iunie 1930 ora 10 la casa comunală a comunei Cădișeni.

Imobilele ce vor fi licitate nu pot fi vândute pe un preț mai mic decât jumătate și două treimi din prețul de strigare.

Cei cari doresc se liciteze sunt datori să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție în numerar sau în

# Megérkeztek! Olcsón kaphatók!

Elismerten legjobb  
gummi-esőkabátok.

**TRENCH COATOK!** Kész férfi-, fiu-, gyermekruhák, kabátok, nadrágok, rőfös, rövid- és kötött áruk, ponyvavásznak, sepsiszentgyörgyi ruha-szőttestek a legolcsóbban **LÖBL-nél** (volt Bethlen-utca).  
Szőnyeg-maradékok feltűnő olcsón. **Ivette ruha-selymek nap- és esőernyők nagy választékban.**

efecte de cauză socotite după cursul fixat în § 42 legea LX 1881, sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea judecătorește prealabilă a garanției și să semneze condițiile de licitație. (§ 147. 150. 170 legea LX 1881, § 21 legea XL 1908.)

Dacă nimeni nu oferă mai mult cel care a oferit pentru imobil un preț mai urcat decât cel de strigare este dator să întreprindă imediat garanția fixată conform procentului prețului de strigare la aceeași parte procentuală a prețului ce a oferit. (§ 25 XLI 1908.)

Odorheiu, la 4 April 1930

Máthé m. p. judecător.

Pentru conformitate:  
Zayzon impiegat.

Judecătoria din Cristur Secția cf.  
No. 1700—1930 cf.

## Extract din publicațiune de licitație

În cererea de executare făcută de următorul Văd. lui Elekes Sighismund contra următorului Albert Benedi repr. prin curatorul Dr. Elekes Dionisie.

Judecătoria a ordonat licitațiunea execuțională în ce privește imobilul situat în comuna Bențid circumscripția judecătorească a ocolului Cristur, cuprinsă în cf. a comunei Bențid Nrul, protocolul cf. 48, Nr. top. 1019—1/b teren arabil cu preț de strigare de 5000 lei.

Din cf. 58 Bențid Nr. top. 653/1, 654/1 teren arabil cu preț de strigare de 1500 Lei, Nr. top. 287/2/1, teren arabil cu preț de strigare de 1300 Lei, Nr. top. 1397 pășune cu preț de strigare de 900 Lei.

Din cf. No. 418 Bențid Nr. top. 1602 jumătate pășune cu preț de strigare de 1500 Lei, cu menținerea că imobilele din cf. 58 Bențid se vand cu menținerea uzufructului pe 1/8 parte intabulată în favoarea Văd. lui Danczedi Samoil băse, Ana Pop.

Pentru încasarea creanței de 9545 lei capital, și accesorii.

Licitatiunea se va ține în ziua de 12 lună lunie anul 1930 ora 15, la casa comuna Bențid.

Imobilul ce va fi licitat nu va fi vândute pe un preț mai mic decât jumătate din prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze sunt dator să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție, în numerar sau în efecte de cauză socotite după cursul fixat în § 42 legea LX. 1881 sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea judecătorește prealabilă a garanției și să semneze condițiile de licitație (§ 147. 150. 170 legea LX. 1881, § 21 legea XL. 1908.)

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobil un preț mai urcat decât cel de strigare este dator să întreprindă imediat garanția — fixată conform procentului prețului de strigare — la aceeași parte procentuală a prețului ce a oferit. (art. 25, XLI, 1908.)

Cristur, la 8 Maiu. 1930.

Dr. Szabo m. p. judecător.

Pentru conformitate:  
Indescifrabil greper.

## Ha

olcsó és jó sapkát, kalapot akar  
a **KESZLER**  
kalapüzletéből Odorheiu Eötvös-  
utca 4 sz. a. vegyen. Nagy vá-  
laszték Zsirárdi, finom férfi- és  
gyermek szalma-kalapokban.

Portărel pe lângă Judecătoria Cristur—  
Odorhei.

Nr. 1549—1930.

## Publicațiune de licitație.

Subsemnatul grefier prin aceasta publică, în baza deciziei Nr. C. 4082—1929 G. 1549—1930 a jud. din Cristur în favorul reclamantului Dr. Viola Sandor avocat dom. în Cristur contra următorului pentru încasarea creanței de 5841 Lei și accesorii se fixează termenul de licitație pe ziua de 12 Iunie 1930 ora 15 la fața în locul în com. Roaua unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară mobilele 2 cai, porumb. cos, pentru porumb, car grapa teleaga și ham în valoarea de 11300 Lei în caz de nevoie și prețul de estimare, care e de încasat face 5841 Lei dobânzile de 10%, socotită de estimare care e de încasat face 5841 Lei dobânzile de 10%, socotită din 20. Februarie 1929 iar speșele până acum staverite de 3038 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alți și acestia și-ar fi câștigat dreptul de scoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX.: 1881. §. 192.

Cristur, la 24 Maiu 1930.

Siriam grefier.

**Kiadó a Piac-téren üzlet-  
helyiség és mellette  
levő raktárhelyiség. Azonnal el-  
foglatható. — Felvilágosítást a  
Koncz-gyógyszertárban adnak.**

Eladó az Eötvös-utca 11 szám  
alatti, volt Steinburg-féle ház. Felvilá-  
gosítást dr. Böhm Jenő ad.

## SCHMITZ

fest, tisztit, ruhákat,  
gallérokat mos és  
fényez, Odorheiu.

## A gyógyfürdőben

mindenki gyógykezelheti magát,  
mert a jegyek árát a nyári szezonra  
leszállítottam:

I. osztály 40 leu,  
II. " 30 "

A fürdő, a tisztogatásra szánt cső-  
törtőki napot kivéve, állandóan nyitva  
van, ugyszintén ünnepnapokon is.

**Fernengel Gyula.**

Szíves tudomására hozom az érdekeltek  
nek, hogy a

**sétatéri kioszk kezelését**  
átvettem. Abonánsokat teljes házi kosztra,  
esetleg csak ebédre és vacsorára elfogadok,  
a lehető legmérsékeltébb árak mellett.

Tisztelettel:  
**Telegdi Gábor**  
kioszk-kezelő.

## Hirdetmény.

Feliceni község előjárósága a  
korcsmai és tűzoltói szín újra épi-  
tése és a községi épületeken vég-  
zendő javítások elvégzésére f. évi  
június 15-én d. u. 3 órakor a  
jegyzői irodában zárt írásbeli árlej-  
tést hirdet.

Feltételek a jegyzői irodában  
megtudhatók.

Feliceni, 1930 május 22.

Primaria.

Corpul portăreilor Odorheiu.

Nr. 1452—1930.

## Publicațiune de licitație.

În baza cererii înregistrată la Nr.  
1452—1930 făcută de Dr. Szabó Io-  
sif din Odorheiu ca curator al mas-  
sei falitului Papp Zakor Andrei și  
în baza deciziei Nr. Fal II.  
182—1930 a Tribunalului Odorheiu  
se aduce la cunoștință generală că  
în ziua de 10 Iunie 1930 ora 11. a.  
m. se vor vinde prin licitație publică  
la fața locului în Odorheiu Piața Re-  
gina Maria Nr. 16. următoarele:

1. Diferite mărfuri de ferărie  
intr'o masă cu preț de strigare  
93.623 lei,

2. Aranjamentul de prăvălie com-  
pus din diferite stelaji (rafiuri) pult  
(masă jeahată) etc. intr'o sigură ma. a  
cu preț de strigare 25.350 Lei,

3. Uță casă de bani Sistem  
„Wertheim“ cu preț de strigare 5000 L.

Licitatorii vor depune garanția  
de 10% după prețul de strigare și  
impozitul proporțional fiscal, iar pre-  
țul de cumpărare în termen de 3 zile  
în masa curatorului.

Data, Odorheiu, la 23 Maiu 1930.

Portărel: Izsak mp.

## Varrodámat

Áthelyeztem Bul. Regele Ferdinand 16 szám  
alá a Kassay-bodega udvarára, ahol a legké-  
nyesebb igényeknek megfelelően készítik nagy-  
kabátokat, kosztum-, utcai és estélyi ruhákat  
és teljes menyaszonvi kelenyét Falura azon-  
nali próba. **BURSZÁN MÁRIA** nőiszabó.

Corpul portăreilor Tribunalului  
Odorheiu.

Nr. 1257—1930. port.

## Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin aceasta  
publică, că în baza deciziei Nr.  
6809—929 și No. G. II. 1265—1930 a  
Judecătorei de ocol din Odorheiu în  
favorul reclamantului Veres Mihály  
repr. prin adv. Dr. Jodál Gábor pentru  
încasarea creanței de 2485 Lei și  
accesorii se fixează termen de licitație  
pe 14 Iunie 1930 ora 16 p. m. la fața  
locului în Dârjiu la casa urm. unde  
se vor vinde prin licitațiune publică  
judiciară: 1 car de cai, 10 care de  
fău, 1 mașina de cusut în valoare  
de 9000 lei, Lei. În caz de nevoie  
și sub prețul de estimare

Pretenziunea care e de încasat face  
2485 Lei capital, dobânzile cu 12%  
socotind din 30. Dec. 1929 iar speșele  
până acum staverite de 910 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la  
licitație ar fi fost executate și de alții  
și acestia și-ar fi câștigat dreptul de  
scoperire licitația prezentă este ordon-  
ată și în favorul acestora în sensul  
art. LX.: 1908, §. 20.

Odorheiu, la 27 Maiu 1930.

Izsák portărel.

## Üzletáthelyezés.

Ezton értesitem a n. é közönsé-  
get, hogy

## cipészüzletemet

f. évi június 1-től kezdődőleg a Koncz-  
féle gyógyszertár mellé helyeztem át.

Tiszteletknek és a különböző  
tanintézetek növendékeinek minden e  
szakmába vágó munkát a legjobb ki-  
vitelben s a legjutányosabban készítik  
el. A közönség további szives támoga-  
tását kérve, vagyok, kiváló tisztelettel:

**Fénya András** cipész  
Odorheiu—Székelyudvarhely.

Ha elegáns és szép **cipőt** akar vásárolni, úgy  
keresse fel

## Dobrai Károly

cipő-üzletét,

ahol a legkényesebb igényeket is ki-  
elégítő dús választék áll rendelkezésre.  
Ugyanott mérték utáni megrendelések  
vétél-kötelezettség nélkül készülnek.

**M**egérkeztek és raktárunkon megte-  
kinthetők különféle gazdasági  
gépek, acélkeretes végig golyós-  
csapágyas modern

Allandó gépraktár.

Uzina Electrică a Orașului Odorheiu Conducerea „INTREPRINDERILE GANZ“ S. A. R.

## CSEPLŐ-GARNITURA,

benzin-motorok, tengeriszár-tépőgé-  
pek stb., melyek kedvező hosszú  
fizetési feltételek mellett azonnal  
átvehetők.

Allandó gépraktár.

**Erős, mint az udvarhelyi SÁMSON-ecet.**

Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu—Székelyudvarhely.